

# Einladung!



## OFFENER TREFF für Kinder und Jugendliche

**Wann:** immer donnerstags, 16-18 Uhr, ab 24.03.2022

**Wo:** **Jugendraum** in der Dienststelle der Malteser  
August-Schleicher-Straße 2, 99089 Erfurt  
Straßenbahnlinie 3 und 6, Haltestelle Riethstraße

**Was:** mit anderen Kindern & Jugendlichen Zeit verbringen,  
spielen, kickern, Musik hören, ins Gespräch kommen

**Aufruf:** Du kannst dir vorstellen, das Treffen persönlich zu unterstützen? (Spiele anleiten, übersetzen, Gespräche führen,...)  
**Dann melde dich bei uns!!**

**Kontakt:** Sabine Orlob, [sabine.orlob@malteser.org](mailto:sabine.orlob@malteser.org), 0170 2209747

**Corona:** Für alle Teilnehmenden besteht Testpflicht. Selbsttests stehen zur Verfügung.

# Invitation!



**get-together**  
for kids and teens

**When?** every thursday, 16-18 p.m., starting 24.03.2022

**Where?** clubroom of Malteser office  
August-Schleicher-Straße 2, 99089 Erfurt  
tram 3 or 6, stop Riethstraße

**What?** **spend time with other kids & youngsters,**  
**playing, table football, sport activities, talking,...**

**Call!** **You would like to support our activities? (organizing games,**  
**translate, take care of kids, ...) Let us know!!**

contact: Sabine Orlob, [sabine.orlob@malteser.org](mailto:sabine.orlob@malteser.org), 0170 2209747

corona: For all participants test are compulsory. Self-tests will be provided.

# Запрошення!



## Відкрита зустріч для дітей і молоді

- Коли?** щочетверга, з 16 і до 18 години,  
починаючи від 24 березня 2022 року
- Де?** Приміщення для молоді у відомстві мальтійців,  
Аугуст-Шляйхер-Штрассе 2, 99089 Ерфурт  
Трамвай номер 3 і 6, зупинка Рітштрассе
- Що?** разом з іншими дітьми та молоддю проводити  
час, грати в ігри та настільний футбол, слухати  
музику, спілкуватися
- Заклик!** **Ти можеш допомогти проводити ці зустрічі?**  
Ти є аніматор, перекладач чи просто співрозмовник?  
Тоді звертайся до нас!
- Контакт:** Сабіне Орлоб, [sabine.orlob@malteser.org](mailto:sabine.orlob@malteser.org), 0170 2209747  
**Корона:** для всіх учасників тестування є обов'язковим.  
Безкоштовні швидкі тести є в наявності.